Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 12

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner Conseiller de Bouche du chapitre suisse

Curling in Mürren I Gusti Berner's Jäger-Cup im Februar 1966

Rôtisserie « Dufour » Bâle

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron! Scampi vénitienne Les grenouilles «Dufour» Lasagne verde al forno Osso buco Balbo

Jetzt Wildspezialitäten aus eigener Jagd I

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50 Sonntag geschlossen!



Nach den Mahlzeiten ein Gläschen



FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersport-anlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockeyund Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

Das Jahr der Alpen

Dezember: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler

Adelboden

Dezember: 11./12. Eishockeytrainingskurse 17./19. Curling: Basler Kanne

19., 30. Eishockeyspiele

75., 38. Lishickeyspiele 26., 28./29. Curling: Adelboden–Thun Kyburg, Altjahrs-Cup 29. Silleren SC: Kurvereins-Cup

31. Lohnerschanze: Skispringen Januar: 1. Silleren SC: Juniorenmeisterschaften

2. Eisschaulaufen

3./4. Curling: Willen Trophy 5., 9. Eishockeyspiele 6./7., 8./9. Curling: Watson-Cup,

Oester-Sport-Cup 8. Skischule: 1. Standard-Riesenslalom

9./10. 10. Internationale Adelbodner Skitage: 9. Jan.: Riesenslalom Fleckli. 10. Jan.: Riesenslalom Kuonisbergli

Alt St. Johann

Dezember: 12. Ski: Biathlonlauf auf Alp Sellamatt 19. Ski: Alp-Sellamatt-Langlauf

Andermatt

Dezember: Bis 19, 2, Dezember-Skiwochen Januar: 6./20. Britische Skimeisterschaften, Junioren und Senioren

Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen 12. Eröffnungsslalom 18./19., 26/28. Curling: Eröffnungsturnier,

Windmill-Trophy

19. Eishockeymeisterschaftsspiel
26. Eishockeyfreundschaftsspiel

28./29., 30./31. Curling: Dr.-Amrein-Cup (Figuren), Manzoni-Cup 29. Eisfest

30. Blitzschachturnier

30. Bitzschachturnier
Jan/März, Jeden Donnerstag: StandardRiesenslalom
Januar: 1. Curling: Manzoni-Cup (Final)
2. Eishockeyfreundschaftsspiel
2./3., 4. Curling: Miramunt-Trophy,
Cunningham-Trophy

5. Eisfest

5./6., 7./9. Curling: Silver Dolly, Village Trophy 9. Eishockeymeisterschaftsspiel 10. Curling: Alf.-Masser-Cup (Damen)

Dezember: 24. Schwimmender Weihnachtsbaum - Unter-Wasser-Krippe Jan./Febr. Kunsteisbahn in Betrieb Januar: 1. Eishockeymatch

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Dezember: 11./12. Ref. Kirche: Kammerchor

Baden. Leitung: Ernst Schaerer

18. Kurtheater: «Mister Brown steigt herab» von Peter Howard

31. Dez./1. Jan. Kurtheater: «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár

Januar: 2. Kurtheater: «Dornröschen», Märchen Kurtheater: «Ein Glas Wasser», mit Maria Becker (Schauspieltruppe Zürich). – Kursaal: Pro-Aargovia-Ball

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lust-spiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien

Dezember: Bis 12. Théâtre Fauteuil: Trio

Ammann 13./23. Théâtre Fauteuil: Kabarett «Bügelbrett»,

Heidelberg

14. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss

16./17. Musiksaal: Basler Kammerorchester

Leitung: Paul Sacher. Solisten 19. Musiksaal: Festival Strings Lucerne

Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncell (Matinee) 26. «Komödie»: Premiere «Spitzenhäubchen

und Arsenik» von J. Kesselring

 Dez./27. Febr. Théâtre Fauteuil: «Wo Zwerge sich erheben», Cabaretprogramm Alfred Rasser

29. Stadttheater: Premiere «Hamlet»

von W. Shakespeare
Januar: 5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte
der A M G. Leitung: Ernest Ansermet Ausstellungen

Dez./März 1966. Schweizerisches Museum für Volkskunde: Lateinamerikanische Volkskunst

Volkskriist
Dezember: Bis 19. Gewerbemuseum: Kinder
dreier Länder zeichnen den Flugverkehr
Bis 26. Kunstmuseum: Eremiten und Ermitagen

in Zeichnung und Graphik von der DürerZeit bis zur Romantik (aus dem Kupferstichkabinett). – Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler
5./23. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung
der Zürcher Künstler

Sport:

Dezember: 12. Mustermesse: Hallenhockey-Turnier

Diverses

Dezember: 12. Stadtcasino: Preisfrisieren Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis

20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. -Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. -

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. -

volkskulde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-sammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sport-museum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. - Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). –

Zoologischer Garten. Zuologische Gartein. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweize-rische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Bellinzona

Gennaio: 1°. Cerimonia di Capodanno Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Konzerte und Theater:

Dez./Juni 1966. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel Dezember: Bis 27. Ateliertheater: «Das tägliche Leben», Drama von Rainer Maria Rilke; «Der Tor und der Tod», Spiel von Hugo von Hofmannsthal

Casino: Knabenmusik und Trommler- und Pfeiferkorps Bern

11./12. Münster: Berner Kammerorchester. Berner Kammerchor. Leitung: Fritz Inder-mühle, Hermann Müller. Solisten 12. Kursaal: Märchen «Dornröschen»

(Bernhard-Theater)

13. Stadttheater: Premiere «Der eingebildete Kranke», Komödie von Molière 14, Kursaal: Berner Heimatschutztheater. -

Die Rampe, Kramgasse 55: Premiere «Was ist an Tolen so sexy?», von Ann Jellicoe 16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:

Paul Klecki. Solist: Michael Studer, Klavier Stadttheater: «Märchen»

20. Casino: Zürcher Kammerorchester Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Yehudi Menuhin, Violine Ab 29. Ateliertheater: «Affäre Kasanzew»,

Groteske von Arkadij Awertschenko
31. Stadttheater: Premiere «Orpheus in der Unterwelt», Operette von Jacques Offenbach

Januar: 10. Casino: Zürcher Kammerorchester Ausstellungen und Messen:

Dez./31. Jan. 1966. PTT-Museum: Sonder-ausstellung «Die graphischen Künste und die Briefmarke»

mber. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung

Dezember. Kunsthalle: Weihnachtsausstellur der bernischen Maler und Bildhauer. – Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1964» Bis 23. Kantonales Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung des bernischen Kleingewerbes

Sport: Dezember: 11./12. Curlingbahn Allmend: Jubiläumsturnier Damen Bern 11., 18. Ka-We-De: Eishockeymeisterschafts-

12. Wankdorfschulhaus: Basketballmatch 17./19. Curlingbahn Allmend: ATAG-Turnier

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). — Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. — Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. — Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-risches PTT-Museum: Markensammlungen. - Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bettmeralp

Januar: 2. Neujahrs-Riesenslalom

Biel/Bienne

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. - Kunsteisbahn in Betrieb

n Betrieb
Décembre: 12. Christkath. Kirche: Ensemble
vocal Juliette Bise
13. Capitole: «Le 2° Coup de Feu»
(Compagnie J.-M. Rouzière)
Janvier: 10. Capitole: «Chat en poche»
(Prod. Herbert)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. -Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Braunwald

Dezember: 28,/29. Curling: Bols-Cup Januar: 8,/13. Braunwalder Curlingwoche: 8,/9. Jan. Netstaler Kanne; 10,/11. Jan. Hotelier-Cup; 12,/13. Jan. Alpenblick Challenge Plate

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stüblí: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Buchs SG

Dezember: 19. Einweihung der neuen kath. Kirche

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Celerina

Dezember: 22./23., 26./27. Curling: Sir Charles

Barry Cup, Pierre-Langlais-Trophy 29./30., 31. Curling: St. Crispin's Plate, kostümiertes Karneval-Curlingfest

30. «Sie und Er»-Riesenslalom: Mons.-D.-Freysz-Wanderbecher Januar: 2./3., 5./6., 8./9. Curling: Bonelli's

Coppa Fiat, Sendler's Ruhr-Kumpel,

The Belga Trophy
6. Grosses Skischulrennen

Champéry

Décembre: 19. Ski: Slalom des Crosets 25, 29. Hockey sur glace: Matches de championnat

28. Curling: Coupe Café du Centre

Janvier: 5, 8. Hockey sur glace: Matches de championnat

Château-d'Œx

Décembre: Matches de hockey sur glace 11/12. Curling: Challenge St-André, Coupe Charles Gossweiler

Déc./janv. 1966. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne» Décembre: 12. Ancien-Stand: Musique mili-

taire Les Armes-Réunies

15. Salle de Musique: Orchestre et chœur

Bach, Fribourg-en-Brisgau 15/19. Pavillon des Sports: Exposition avicole 15/1. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nationale A

18/31. Musée des beaux-arts: Dessins

d'enfants 19. Ancien-Stand: Veillée Union-Chorale 27/28. Pavillon des Sports: Tournoi inter-

national de handhall 30 déc./2 janv. Maison du Peuple: Spectacles de variétés 31 déc./4 janv. Théâtre: «Filles à Gogo»,

revue Mayol Janvier: 7. Hockey sur glace: Match de

championnat

Januar: 9. Internationales Tischtennisturnier

Dez./9. Jan. Kunsthaus: «Schweizer Künstler zeichnen und malen in Graubünden»



Hotel **Aarauerhof** Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Haunthahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42

Zum Jahresübergang grosses Festprogramm



Freuen Sie sich auf den Genuss -Wir freuen uns auf Ihren Besuch

neu modern zentral ruhig



service 🎓 preis 🖣 (032) 23255



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel für

Skisport

Schweiz. Skischule

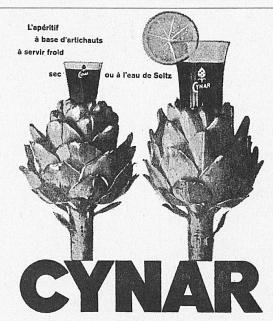
Eislauf und Curling

mit Trainer

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten Gut unterhaltene Abfahrtspisten

20 km gepfadete Spazierwege

Unterhaltung: 2 Orchester, Kino 14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 23.- bis 38.-





Burgdorf Fribourg

4 - 5 déc. Rest. Sommerhaus 7 - 9 déc. Garage Piller & Fils 14-16 déc. Café de la Matze



Hôtel Moderne Genève

1. rue de Berne téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris Dir. J. Wilhelm



Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50



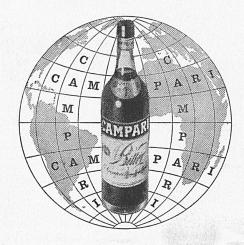
60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.



beim Bahnhof Telefon 041 215 68 An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension. Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.



CAMPARI SA LUGANO

Hotel Montana Luzern

Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei!

Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 25791 Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

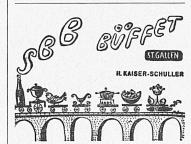


ab Unterterzen

SBB-Station am Walensee Route Zürich-Chur

führt Sie in das vielseitige schneesichere Skigelände mit zahlreichen Abfahrtsmöglichkeiten Skilifte bis 2000 m ü. M.

TERZA-ABFAHRT für den Könner 8 km 1600 m Höhenunterschied



Dezember: 11., 18., 23. Eishockeymeisterschaftsspiele

scnattsspiele
14. Konzert Manz/Haldemann
Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters
Januar: 1. Eishockeymeisterschaftsspiel

Couvet

Décembre: 15. «Le 2° Coup de Feu», de Robert Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Crans-sur-Sierre

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de

l'Association des Ecoles suisses de ski 12. Match de hockey sur glace 25, 27, 30. Curling: Coupes des Muets, Vve Cliquot, des chalets
26. Gala de patinage
29. Ski: Concours pour enfants

Ski: Concours pour enfants
 Bridge: Tournoi de Noëi (Hôtel du Golf)
 Janvier: 2. Gala international de patinage
 Kki: Concours pour enfants
 Curling: Coupe du Comité
 Ski: Coupe du Duc d'Aoste. – Grand gala de patinage artistique
 10/13. Curling: Semaine de Crans: Channe valaisanne, Championnat de Crans

11. Dez./24. Apr. Hallenbad in Betrieb Dezember: 11.,17. Eishockeymeisterschaftsspiele 16. Eröffnungsslalom

19. Fisschiessen: Davoser Vereinsmeisterschaft

Sisschiessen: Davoser Vereinsmeisterschaft
 20., 24./25. Curling: Eröffnungsturnier,
 Prix Champagne G. H. Mumm
 26./27. Curling: Morosani-Cup
 26./30. Internationales Eishockeyturnier:
 Spengler-Cup
 29./30. Curling: Derby-Trophy
 Januar: 1. Kunsteisbahn: Schaulaufen
 1., 2. Eisschiessen: Andreas-Stecher-Gedenk-Cup. Hulland-Daves

Cup, Holland-Davos 2., 3./4. Curling: Belvedere-Cup, Meierhof-

Kanne 5./6., 6./7. Curling: Graber-Kanne, Montana-

6. Kinderskirennen

7. Eishockeymeisterschaftsspiel

8. Eisschiessen: 1. Internationales Mannschaftsschiessen um den goldenen «Oscar». – Internationales Nachtschiessen.

8./9. Curling: Fulda-Cup 9. Schlitteln: Tobogganing Challenge- und Leidhold-Cup. – Eisschiessen: Cynar-Cup 9./10. Curling: Peter-Bodmer-Preise 9./30. ACS-Curlingwochen

Décembre: 22. Fête de Noël à la Chapelle Janv./févr. Chaque semaine: matches de hockey sur glace, descentes aux flambeaux Janvier: 8. Soirée du Ski-Club

Dornach (Goetheanum)

Dezember: 11./12., 30. «Die Manichäer».

Drama von Albert Steffen

18., 24. Das Oberuferer Paradeis-Spiel

19., 25. Das Oberuferer Christgeburt-Spiel

24. Dez./1. Jan. Weihnachtstagung 26., 31. Eurythmie 27. Rezitation Kurt Hendewerk

Januar: 1. «Der Hüter der Schwelle», Myste-riendrama von Rudolf Steiner 2., 6. Das Oberuferer Dreikönig-Spiel

8. «Die Manichäer», Drama von Albert

Engelberg

Dezember: 17./19. Ski-Wiederholungskurs (Interverband für Skilauf) 18./19., 25./26. Curling: Ed.-Cattani-Trophy,

Casino-Cup

20. Eröffnung des Kinderparadieses

25. Eröffnung des Casinos

27. Grosses Nachtspringen Januar: 1./2., 5./6. Curling: Shield, Club- und Gästeturnier 3./8. Gerschnialp: Schweizerisches

Schlittenlager für nordische Hunde 4., 6. SCGB: Pilatus Relay, Impey Cup

for Boys and Girls
7. SCGB: No Fall Race
8. SCGB: Children's Races on Nursery Slopes. – Eishockey-Meisterschaftsspiel 8./9. Curling: Engelberger-Cup 10. SCGB: Sonnenberg Challenge Cup

Flims-Waldhaus

Pilms-Waldnaus
Dez_/Febr, 1966. Eishockeyspiele
Dezember: 25,/27., 29,/31. Curling: Willi-FreiCup, H. Huber memorial Trophy
28. Internationales Eisschaulaufen
Jan./Febr, Jeden Donnerstag und Freitag:

Gästekinder-Skirennen
Januer: 1./2, 4./5, 6./7. Curling: Vve-Cliquot-,
H.-Häusel-, TO-HO-Cups
8./16, 1. Flimser Curlingwoche 1966:
Hotelier-Cup, Hofer-Trophy, Schloss-Pokal

Fribourg/Freiburg

Décembre: 12. Chœur symphonique de la Cathédrale, OSR. Direction: Abbé Pierre Kaelin

14. Théâtre Livio: «Le 2° Coup de Feu», de J.Thomas (L.Baroux, F.Lemaire, etc.)

15. Université Aula: Theatre Group Cambridge Université Aula: Orchestre de la Suisse

16. Université Aula: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet.

Soliste: Erwin Laszlo, pianiste

19. Université Aula: Chœur symphonique
avec OSR. Direction: Pierre Kaelin. Soliste;

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xº au XXº siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtre:

Déc./mai 1966. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge Déc./29 janv. L'Atelier, Maison des Jeunes:

«Chapeaurouge ou le Cheminement d'un échec», de Raymond Golaz Décembre: Jusqu'au 20. Casino-Théâtre:

«Gog et Magog», de Gabriel Arout 11. Grand-Théâtre: Ballet 12. Concert du Conservatoire. – Temple

Châtelaine: Concert d'orgue Guy Bovet 12, 16, 19, 23, 26, 30. Théâtre des Marion-nettes: «Le Chat botté», d'après Perrault

13. Grand-Théâtre: «L'Incoronazione di

Poppea»
13/19. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Opéra

du Monde», d'Audiberti 14 déc./31 janv. Théâtre de Carouge: «Maître Puntila et son valet Mati», de Bertolt Brecht

15. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes
19. Temple St-Gervais: Jeunesses Musicales. -

Temple Châtelaine: Concert d'orgue Guy

20. Musée d'art et d'histoire: Ensemble musique

20. Musee a art et a historie: Ensemble musiqu de chambre Jacques Dupré

21. Musée instrumental: Concert de Noël

22/23, 26/28. Comédie: «La Belle Aventure», de Flers et Caillavet

22, 29. Maison de la Radio: Mercredis

symphoniques

22 déc./25 janv. Casino-Théâtre: «Oscar», de Claude Magnier 22 déc./22 févr. Nouveau Théâtre de Poche:

«La Moschetta», de Ruzzante 28 déc./3 janv. Grand-Théâtre: «La Chauve-Souris», de J. Strauss 30/31. Victoria-Hall: Circus-Variétés

Janvier: 2, 6. Théâtre des Marionnettes: «Le Chat botté», d'après Perrault 5/9. Comédie: «Chat en poche», de Feydeau

Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. Soliste: Tibor Varga, violoniste

10/11. Patinoire: Théâtre acrobatique de Chine Expositions:

Déc./30 janv. Cabinet des estampes: Architectes visionnaires

Décembre: Jusqu'au 12. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Genève et le Mont-Blanc» Jusqu'au 24. Athénée, Salle Crosnier: «L'Ar-

tisane». – Athénée: François Gos, peintre déc./9 janv. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Nos loisirs» (exposition tramelots genevois) 18 déc./15 janv. Musée Rath: 7 jeunes peintres genevois (Ducimetière)

Fête et folklore: Décembre: 12. Cortège historique: Proclamation de l'Escalade

Sports: Décembre: 14, 18. Patinoire municipale: Matches de hockey sur glace

Janvier: 7. Patinoire municipale: Match de hockey sur glace

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. – Salle de l'horlo-gerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

nezember: 31. Neujahrssingen

Grindelwald

Dezember: Bis 12. 9. Internationales Trainingslager für Skirennfahrer der alpinen Dis-

Bis 19. 5. Grindelwalder Dezemberskiwochen,

Frühwinter-Skikurse

12. Ski: Peggy-Cup. — Curling: Clubturnier Mitte Dez. Eishockey: Wetterhornkanne 18., 28. Eishockeymeisterschaftsspiele

18, 28. Elshockyyneisterschaftsspiele 19, Skilanglauf: Bel-Air-Eden-Cup 23,/24., 26,/27. Curling: Walter-Cup, Hauser-Cup 26. Eröffnung der Kinder-Eislaufschule 29. Bort-Run: Schlittelrennen

29./30., 31. Curling: Interhotel Golden Stone, **Gold Tests**

30. Eiskarneval

30. Eiskarnevai nuar: 1. Grosse Eisrevue 1./2., 4./5. Curling: Meisterschaft von Grindelwald, F. P. Pulver-Kanne 2., 8. Eishockeymeisterschaftsspiele 3. Ski: Interhotel Newmarket Salver (Mann-schaftsabfahtsrennen)

6. Grosses Kinderskirennen in der Bodmi. -Velogemelrennen durchs Dorf 6./7., 8./9. Curling: Kurvereins-Preise, Newsum Polhill Cup

7. Nachtskispringen 8. Jan./6. Febr. 22. Grindelwalder Curlingwochen

Gstaad

Dezember: 27. Curling: Charly's Cup Januar: 2. Ski: Berner Oberländische Springer-Tournee (Schlussspringen)
6. Curling: Viktoria-Preise
10./11. Curling: Gstaad Shield und Bols-Cup

Dezember: 17. «Chläusler», grosser Markt 31. Silvesterklausen, alter Brauch Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Kandersteg
Dezember: 19., 26. Curling: Bols-Trophy,

Preis des Verkehrsvereins 29. Eisrevue 30. Ski: Berner Oberländer Springertournee

31. Curling: Jahraus-Cup Januar: 2., 5. Curling: Thuner Tag, Berner Zinnkanne 9. Ski: Standardrennen. - Curling:

Courvoisier-Trophy (Einzelmeisterschaft)

Kleine Scheidegg

Jan./April. Wöchentlich 2 bis 3 Gletscher-

Hochtouren

Januar: 1. Neujahrsslalom für Gäste

Dezember: Bis 18. Ski: Klosterser Frühtrainingsund Wedelkurse

Eröffnungsslalom
 , 22., 24. Curling: Eröffnungsspiele, Cup King George IV, Silvretta-Cup

19., 26. Eishockeymeisterschaftsspiele
 Neuinbetriebnahme der Gondelbahn Klosters Dorf-Saaser Alp Albeina
 Ski: Clubrennen SC Madrisa

26., 29., 31. Curling: Trophy Carpano, Chesa-Grischuna-Cup, J.W. Hupkes Sylvester-Cup

29. Jugendskirennen auf der «Heid» Januar: 1. Neujahrs-Eisschaulaufen 2., 9. Eishockeymeisterschaftsspiele

2., 5., 9. Curling: President's Cup, Cynar-Cup, Sandeman-Trophy 5. Jugendskirennen auf der «Heid» 8. Ski: 5. Klosterser Langlauf, 15 km

Langenthal

Dezember: 11. Theateraufführung Januar: 8. Theateraufführung

Dez./Febr. 1966. Eishockeymeisterschaftsspiele

Concerts et théâtre:

Déc./mars 1966. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

Décembre: Jusqu'au 18. Théâtre des Faux-Nez: «La Noce chez les Petits Bourgeois», de Brecht et «La Grande Rage de Philippe Hotz», de Max Frisch (Centre dramatique

11. Théâtre municipal: Spectacle Raymond Devos

13. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes

15/18. Théâtre municipal: «Le Barbier de Séville», de Beaumarchais (Comédie de

Lyon) 17/18, 20/21. Théâtre de Beaulieu: Spectacle de la Paternelle

24. Cathédrale: Concert de la Nuit de Noël 28 déc./5 janv. Théâtre des Faux-Nez: Cabaret Boulimie

30 déc./2 janv. Théâtre municipal: «Sixième Etage», d'Alfred Gehri Janvier: 7. Théâtre municipal: «Maria Stuart»,

de Schiller (Centre dramatique romand) Expositions

tembre: Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: Estampes japonaises (collection du professeur Otto Rise)

Janvier: Musée du Vieux-Lausanne: Dessins Sports:

Décembre: 16. Rencontre de basketball. -Hockey sur glace: Match de championnat

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. - Musée olympique parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Januar: 2., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Dezember: 18./19., 30./31. Curling: «Fürtüfel»-Kanne, Lenker Steine

31. Fackelabfahrt
Januar: 1. Berner-Oberländisches Skispringen
2. Internationale Eisrevue

 2./9. 25. Jugendskilager
 3. Offiz. Eröffnungstag des 25. Schweizerischen Jugendskilagers unter dem Patronat des Bundesrates

Lenzerheide-Valbella

8./9. Curling: Hirschen-Trophy Dezember: 12. Eröffnungsslalom 15., 26. Eishockeyspiele

27., 29./30. Curling: Eröffnungsturnier,

Hotel-Cup 30. Grosses Eisschaulaufen

30. Dez./1. Jan. Eishockeyfreundschaftsspiele Januar: 2. Ski: Adye-Cup of SCGB (sturzfreie Abfahrt)

2., 9. Eishockeyspiele 5., 7./8. Curling: Novice-Cup; Ruedi's Trophy, Der Preis von Lenzerheide 10./11. Curling: Posthotel-Cup

Leukerbad

Dezember: 27./28. Curling: Holzpokal Januar: 1./2. Curling: Silberpokal

2. Neujahrsslalom 6./7., 8./9. Curling: Beard-Cup, Cup Willi

15 déc./15 févr. Matches de hockey sur glace Janvier: 8/9. Ski: Championnats nordiques de

Locarno

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, -Kunstausstellungen, Kulturfilme.

– Museo Arp im Castello Visconti

Décembre: 11. Salle Dixi: Noël des Italiens Casino-Théâtre: Récital Nicanor Zabaleta. harpiste

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Janvier: 10. Auditorium RSI: Quatuor Musicorum Arcadia, Milan Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,

variété, jeux.

Luzern

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel Januar: 7. Konservatorium: Konzert der

Musikforschenden Gesellschaft. Solistin: Mady Bégert

Ausstellungen:
Dez./Anf. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler

Feste und Folklore:

Dezember: 19. Traditionelles Sternsingen Januar: 9. Abholung des Fritschivaters

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 28251 Dir. H. Zaugg Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen. dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe ieder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1, Ranges, Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.

20 Autominuten von Zürich.

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31



Welti-Furrer

Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst **Auto-Leasing**

Zürich Müllerstrasse 12 25 66 44 Josefstrasse 53 42 77 77 Genève Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80



Telefon 051 42 52 40 **Hotel Restaurant**

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50, alles inbegriffen.

Diverse Säle. Sitzungszimmer Restaurant. Menu oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney Hotel Zürich

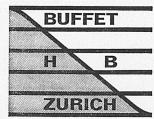


Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.- inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche,

ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.- pro Person

Grosser Parkplatz - Garage gratis



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität

Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. - Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: bis 15. März 1966: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag

Marbach SG

Dezember: 12., 19. Ev. Kirche: Gemäldeausstellung Max Hunziker Januar: 6. Rest. Traube: Georg Thürer, Rezitationen

Montana-Vermala

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de l'As-

sociation des Ecoles suisses de ski 12, 29. Matches de hockey sur glace 23/24, 28/29. Curling: Tournoi d'ouverture,

Challenge St-George
26. Gala international de patinage
Janvier: 1 er/2. Curling: Challenge Pol Roger

2. Gala international de patinage. - Vermala: Concours de saut Match de hockey sur glace

6/9. Semaine de curling: Coupe Sté de Développement et Challenge A. Filippini 8/9. Course de bobsleigh

Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. - Château de Chillon

Morgins

de fond

Janvier: 9. Ski: Circuit de Morgins, course

Dezember: 23./24., 26./27. Curling: President's Trophy, Mürren-Bär 27. Prince Chichibu D/Matsudaira D (Kan-

dahar)

28./29., 30./31. Curling: Arveli-Kanne, Inter-Hotel-Cup

29. Gästeskirennen

31. Altjahrs-Slalom Januar: 1. Scaramanga Roped Race (Kandahar) 2. Risorgimento («Blinder Riesenslalom»). Kandahar

2./3., 5./6. Curling: Silber-Besen, Alpina-Vase 4. Junior Kandahar Championships

4., 10. Curlingschule und Tests 5./8. Gästeskirennen am Allmend 7. Gästeskirennen am Schiltgrat endhubel

8./9. Curling: Eiger-Adler-Trophy
10. Schlittelrennen Mürren-Gimmelwald

Neuchâtel

Déc./2 janv. 1966. Musée d'ethnographie: «L'Art médiéval en Hongrie» Décembre: 11, 17. Patinoire de Monruz:

Matches de hockey sur glace 20. Salle des conférences: Jeunesses musicales Janvier: 1er. Théâtre: «L'Oiseau vert» de Gozzi (Scaramouche)

3/4. Théâtre: «Chat en poche», de Feydeau 7/8. Théâtre: La Revue Mayol 8. Patinoire de Monruz: Match de hockey

sur glace

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nvon

Décembre: 12/14. Spectacle Jack Rollan 21. Temple: Jeunesses musicales

Ovronnaz

Janvier: 6. Slalom géant: Coupe des rois

Parpan

Dezember: 28. Gäste- und Einheimischen-Skirennen

29./30. Curling: Luna-Cup (Nachtspiel) 31. Fackelabfahrt Januar: 4./5. Curling: Posthotel-Cup

Pontresina

Dezember: Bis 19. Bernina-Skikurse

12. Curling: Eröffnungsmatch 19. Eröffnungsslalom 19./20., 22./23. Curling: Steinbock-Trophy, Piz-Süss-Trophy

21., 28. Schlittenfahrten 26. Internationales Eisschaulaufen

26./27. Curling: Gästeturnier 28. Curling: Caledonian Medal Competition 29. Kinder-Schlittelrennen

30. Fackelabfahrt von der Alp Languard 30./31. Curling: Sylvester-Trophy Januar: 2. Mondscheinfahrt

3. Curling: Bahnhöfli-Gems-Trophy

4. Schlittenfahrt

5./6., 8./9. Curling: Parkhotel-Trophy, Interhotel-Cup 8./29. Bernina-Skikurse

8./29. Bernina-Skikurse
9. Ski: Langlauf rund um Pontresina
10./16. 1. Pontresiner Curlingwoche 1966.
10./11. Jan.: Engadiner Trophy.
13./14 Jan.: Kurvereins-Preis.
15./16. Jan.: Black & White Challenge Trophy

Rapperswil

Dezember: 19. Hauptplatz: Sternsingen Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Dezember: 24., 31. Brunnen-Singen der Sebastiani-Brüderschaft

Rolle

Décembre: 13. Orchestre de chambre de Lausanne

Saanen

Januar: 8. Ski: 15-km-Langlauf

Saanenmöser

Januar: 3., 9. Curling: Coupe de France, Clubturnier

Saas Fee

Dezember: 6./11., 13./18. Ski: Wedelkurse 28. Dez./2. Jan. Internationales Curlingturnier 29. Nachtspringen

31. Silvesterslalom Januar: 6. Nachtspringen

Dezember: 19. Curling: Tarnuzzer-Teller 26. Eishockey-Meisterschaftsspiel 26./27. Curling: Muntarütsch-Cup 29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup Januar: 2/3., 5. Curling: Coppa Defilla, Gästeturnier

8. Samedaner Skitage: Langlauf. – Eishockey-Meisterschaftsspiel

8./9. Curling: Grumello- und Muottas-

Schaffhausen

Dez./2. Jan. 1966. Museum Allerheiligen: Weihnachtsausstellung
Dezember: 17. Stadttheater: «Undine»

von Jean Giraudoux (Stadttheater Basel) 19. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser Januar: 9. Stadttheater: Cabaret Walter Roderer/ Stefanie Glaser

Schönried

Dezember: 27. Nachtslalom: Cynar-Cup Januar: 8./9. Ski: Kombiniertes Horneggli-

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 26. «Pangronds», alter Brauch. – Ski: Slalom. – Curling: Berner Cup 27./28., 30./31. Curling: Trierer Marktkreuz,

Münchner-Kindl-Cup 29. Schlittenfahrt

Anf. Jan. Eisschaulaufen

Januar: 1./2. Curling: Preis des Hoteliervereins
4. Ski: Gästerennen

5./6., 8./9. Curling: Nationalpark-Trophy und Scarler Bär, Clubmeisterschaft

8./9. 8. Schulser Skitage: Riesenslalom -

Dezember: 26. Eröffnungsslalom 30. Fackelabfahrt 31. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen Januar: 1. Neujahrs-Kinderskirennen

2. Sedruner Kinderskirennen 6. Eisschnellaufen

Sierre

Décembre: 17. Match de hockey sur glace Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Januar: 5./6. Curling: Montibeux-Cup

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beauxarts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele Dezember: 11./21. Ausstellungssaal Institut Jura:

Bilder und Xylographien von Giuseppe Haas-Triverio 11. Aula Berufsschule: Weihnachtsausstellung

Januar: 9. Kunstverein und GSMBA, Sektion Solothurn: Gemälde, Graphik, Plastik Das ganze Jahr, Städtisches Museum: Kunst-

sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst), Historisches Museum Schloss Blumenstein:

Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Cerque

Décembre: 11, 23, 30. Matches de hockey sur glace 19. Ski: Trophée de la Dôle, course relais

Janvier: 8. Match de hockey sur glace

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett Dezember: 11./12. Puppentheater 12. Stadttheater: Gastspiel «Die Frau im

Morgenrock»

16. Tonhalle: Piraccini-Stucki-Quartett Januar: 9. Stadttheater: Gastspiel «Das Glas Wasser», mit Maria Becker Ausstellungen:

Dez./2.Jan. Kunstmuseum: Junge Ostschweize

Dez./30. April 1966. Stiftsbibliothek:

«Kirchengeschichte im Bodenseeraum» (Handschriften des 9. bis 16. Jahrhunderts)

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Décembre: 14. Théâtre populaire romand: «Don Juan» de Molière

St-Maurice

Décembre: 12. Concert de Noël: Orchestre du

Collège et des JM

18. Centre dramatique romand: «Les Fourberies de Scapin», de Molière

St. Moritz

Dezember: Bis 19. «Sunshine Ski Courses»
11./12. Biathlon: Internationaler Wettkampf der 5 Alpenländer

11./20. Ski: Internationale Trainingswoche 12. Ski: Eröffnungslanglauf

12., 19., 26. Eishockeyspiele 18./19., 22./23. Curling: Eröffnungsspiel, Badan-Cup

26. Internationale Skisprungkonkurrenz. –

Eröffnung des Cresta-Run 26./27. Kulm-Hotel: Gala-Abend mit Modeschau

26./27., 29./30. Curling: Stephans Cup, Vve-Cliquot-Cup 27. Internationales Eisschaulaufen

27./28. Suvretta House: Gala-Abend mit

Modeschau

28. Palace Hotel: Grosser Galaabend

29. Carlton Hotel: Gala-Abend mit «The Harmonics Show»

29./31. Dartmouth, Sandhurst and Cranwell Ski Championship

31. Curling: Punktspiele Januar: 1. Eröffnung des Bob-Run. – Curling:

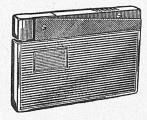
Neujahrsmatch 2. Ski: Grieder's Silk Race (Abfahrt)

3./8. Internationale Bobschule 3./4., 4./5. Curling: The Perthshire Cup, Prättigauer Kanne (Nachtspiel) 5./6. Cresta-Run: Heaton Gold Cup

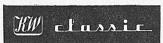
Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr.22.— in guten Fachgeschäften.







Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

5./6., 8./9. Curling: Martini-Rossi-Cup, Figaro-Cup 5./7. Ski: Anglo-Swiss 8. «Schlitteda Engiadinaisa»

Solnited Engladinasa
 Bob-Run: Europa-Juniorenmeisterschaft
 (Zweierbob). – Ski: Suvretta-Riesenslalom
 10./11. Curling: Grand-Marnier-Cup

Dezember: 15. Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse: Kammerorchester der AOG Thun. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Rolf Looser, Violoncello

Tschiertschen

Dezember: 26. Furklis-Riesenslalom

Unterwasser

Januar: 8. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de godille 31. Descente aux flambeaux Janvier: 2/3, 8/9. Curling: Coupe Guanzi, Coupe Chirat

Décembre: 17. Théâtre: «Le 2° Coup de Feu», de Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Villars-Chesières

Décembre: 17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nat. A 26. Slalom de Noël 27/28, 30. Curling: Club Tournament,

Lazard-Cup Janvier: 2/3, 5/6. Curling: Holmes Tarn Cup,

Burdet Stone

7, 8/9. Curling: Ladies' Cup, Villars-Cup 9. Hockey sur glace: Match de championnat

Dezember: 26. Weihnachtsslalom. - Curling: Bonspiel 28. Nachtskispringen. – Curling: W. K. Robertson

Memorial Tankard and President's Prizes

Memorial Tankard and President's Pri 29,/30. D H O-Skirennen 31. Grosses Altjahrs-Eisschaulaufen Januar: 1. Neujahrsslalom. – Skispringen: Mackintosh-Cup (D H O) 4. Nachtdemonstration der Skischule. – Curling: Hewitt-Cup 4,/6. D H O-Skirennen

6./9. Zentralschweiz. Curlingmeisterschaft

Wil

2. Jan./6. Febr. Jeden Donnerstag, Samstag und Sonntag: Operette «Eine Nacht in Venedig»

Wildhaus

Dez./Febr. 1966. Curlingturniere

Dezember: Bis 31. Kunstmuseum: Dezember-ausstellung der Künstlergruppe Winterthur 12. Internationales Faustballturnier (Satus)

15. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens.Solist: Marcel Gross, Bratsche19. Stadtkirche: Weihnachtskonzert. Leitung:

Clemens Dahinden, Solisten

Januar: 4. Freikonzert. Leitung: Ulrich Meier. Solistin: Françoise Vivian, Klavier 8. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens

Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar

Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Dezember: Bis 18. Wedelkurse 26./27., 29./31. Curling: Louis-Blanchod-Cup, Coupe franco-suisse

30. Eishockeymeisterschaftsspiel
Januar: 1./2., 5./6., 8./9. Curling: Brylcreem-,
Felix-Bonvin-, Martini-Rossi-Cups

9. Eishockeymeisterschaftsspiel

Dezember: 22./29. Curling: Gästeturniere, Hollandteller

26. Ski: Eröffnungsrennen, Losinger Preis 30./31. Curling: Motel-Vezia-Kanne Januar: 1. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen 2./4. Curling: Züri-Stei, Castell-Trophy

Zürich

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz Dez./Jan. 1966. Bernhard-Theater: «Dornröschen»

Dezember. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen von Bertolt Brecht und Aldo Nicolay. – «Hinterer Sternen» am Bellevue:

«Per kleine Prinz» von A. de Saint-Exupéry (Peter-W.- Loosli-Marionetten) Bis 18. Theater an der Winkelwiese 4: «Victor oder Die Kinder an der Macht» von Roger Victrac. – Bernhard-Theater: «Hurra, ein Junge», Schwank von Arnold und Bach

 Artiful die Betri
 Grossmünster: Kantorei Grossmünster,
 Thurgauisches Kammerorchester.
 Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solistin: Hilde Somer, Klavier. – Tonhalle: Liederabend Elisabeth Navier. – Ionnalie: Liederabend Elisabeth Schwartzkopf. – Gitarrenabend Julian Bream. – Kirche St. Peter: Adventskonzert Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich. Kirche Enge: Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking. Solist: Erich Vollen-wyder, Orgel

14. Tonhalle: Symphoniekonzert, Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette 15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten 16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett 18. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis mit

Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann
19. Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert
Radioorchester Beromünster. Leitung:
Erich Schmid. Solisten. – Tonhalle:

Klavierabend Shura Cherkassky. – Kirche St. Peter: « Die Kammermusiker» 20./21. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten

Dez./9. Febr. Bernhard-Theater: «Polter-abend», Musical von Georg Kreisler

30. Opernhaus: «Opernball», Operette von

Richard Heuberger
31. Schauspielhaus: «Kümmere dich um Amélie» von Georges Feydeau
Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung:

Räto Tschupp. Solist: Klaus Wolters Klavier Tonhalle: Liederabend Madeleine Bär

Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
 Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine

10. Tonhalle: Jugendkonzert, Leitung: Armin Jordan, Solistin: Madeleine Baer, Sopran. -Klavierabend Geza Hegyi. - Stadthaus: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop Ausstellungen:

Dez./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinbock»

Dez./16. Jan. 1966. Graph. Sammlung der ETH:

Albrecht Dürer Dez./9. Jan. 1966. Kunstgewerbemuseum:

Dez./9. Jan. 1966. Kunstgewerbemuseum:
Arbeiten der Textilklasse der Kunstgewerbeschule. – Kunstgewerbemuseum:
«Faser, Farbe, Form»
Dezember: Bis 12. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1965 auf dem Schiff «Linth»
Bis 24. Helmhaus: Zürcher Künstler
Bis 26. Städt. Kunstkammer «Zum Strauhof»:
Peter Meister/Willi Georg Rieser
16. Dez./Mitte Jan. Kunsthaus: Ausstellung

der Gesellschaft schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten Januar: 5./23. Helmhaus: Basler Künstler

Sport:

meisterschaftsspiel

26. Hallenstadion: Radrennen Januar: 2. Hallenstadion: Radrennen

5. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftssniel

Diverses:

Dezember: 11. Dolder-Grand-Hotel: Ballo Studenti Ticinesi

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giaco-metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Samm-lung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Von Werken aussereuropaischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Klo-ten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui

«Suisse»

Lieux de vacances en Suisse

Les stations d'hiver en Suisse

holl. L'alpinisme en Suisse Fr. 1.— allemand, français, anglais Beaux voyages par rail en Suisse Fr. 1.— allemand, français, anglais Fr. 1.— allemand, français Sur les routes suisses allemand, français, anglais, italien

Routes alpestres suisses La Suisse en auto Itinéraires d'art en Suisse

Dezember: 14. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel 16./18. Hallenstadion: Curlingturnier 19. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockey-

Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeister-schaftsspiel

18. Dolder-Kunsteisbahn: Eisgala «Hänsel und Gretel»

Fr. 1.- français Fr. 1.— allemand La Suisse du Nord-Ouest La suisse orientale Fr. 1.— allemand, français Anciens vitraux en Suisse Fr. 4.50 allemand, français, anglais, italien Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse Fr. 4.50 français Belles enseignes de Suisse Fr. 4.— en librairie; allem., franç., angl., ital. La femme suisse Fr. 1.80 allemand, français Fr. 3.95 en librairie; allem., franç., angl., ital. La Suisse romantique Brochure «Paul Budry» Fr. 2.50 français L'enseignement universitaire en Suisse allemand, français, anglais, espagnol Ecoles privées en Suisse en 8 langues Cours et camps de vacances en allemand, français, anglais Homes d'enfants en Suisse allemand/français/anglais Guide thermal suisse allemand, français Petit guide de la Suisse climatique Fr. 2.allemand, français Cliniques privées en 8 langues allemand/français/anglais Camping La pêche sportive en Suisse Fr. 1.— allemand/français/anglais Liste des Motels en Suisse allemand/français/anglais/italien Auberges de la jeunesse en Suisse allemand/français/anglais

Fr. 1.— allem., franç., angl., ital., espagn.,

allemand, français, anglais, italien

port., suédois, danois

holl., suédois, danois

holl.

LA SUISSE

Paysage, art, littérature, culture et histoire

Fr. 16.— Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl. Hugo Wetli: Les régions de la Suisse

Fr. 7.20

Fr. -.60

1 série de 12 reproductions Chaque reproduction Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)

1 série de 9 reproductions Chaque reproduction

Fr. 45.— texte en 2 langues Fr. 5.—

1 série de cartes postales (12 photos en couleur)

Fr. 2.— allem., franç., angl., ital., espagn.

Carte routière officielle suisse Carte touristique de la Suisse allemand/anglais, français/italien allem., franç., angl., ital., espagn., port., holl.

Cartes régionales (O. Müller) 1 série de 8 reproductions

Chaque reproduction

Fr. 4.— texte en 4 langues

Fr. -.50

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich